



# SAOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA/ YEAR XV

SARAJEVO, 20.05.2020.

BROJ/ NUMBER 1

## GRAĐEVINARSTVO

### CONSTRUCTION

### GRAĐEVINSKI RADOVI U INOSTRANSTVU, PRVI KVARTAL 2020.

#### CONSTRUCTION WORKS ABROAD, FIRST QUARTER 2020

Vrijednost novih narudžbi u prvom kvartalu 2020. godine veća je za 6,5% u odnosu na isti period prethodne godine.

*Value of new orders in first quarter of 2020 increased by 6.5% compared to the same period of previous year.*

Vrijednost izvršenih radova u prvom kvartalu 2020. godine veća je za 4,4% u odnosu na isti kvartal 2019. godine.

*Value of construction works done in first quarter of 2020 increased by 4.4% compared to the same quarter of 2019.*

Od ukupne vrijednosti izvršenih radova u prvom kvartalu 2020. godine 35,7% radova se odnosi na objekte visokogradnje, a 64,3% radova na objekte niskogradnje.

*Out of total value of construction works done in first quarter of 2020, 35.7% of works is related to Buildings and 64.3% on Civil engineering works.*

#### T.1. Indeksi građevinskih radova u inostranstvu

##### T.1. Construction works indices abroad

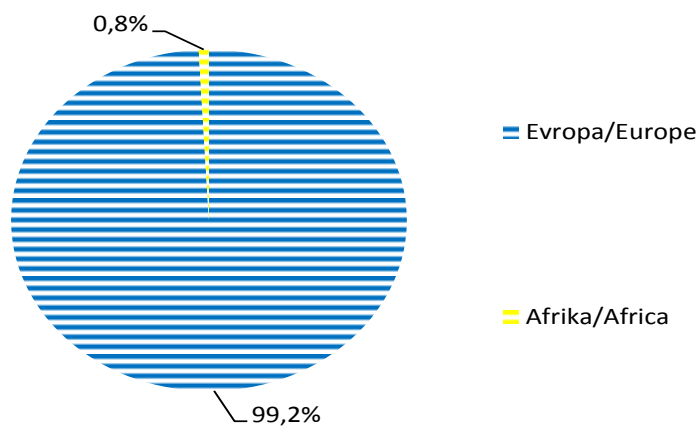
Prvi kvartal 2020/First quarter 2020				
	$\frac{\text{I Q 2020}}{\text{IVQ 2019}}$	$\frac{\text{I Q 2020}}{\text{I Q 2019}}$	$\frac{\text{I Q 2020}}{\text{Ø 2019}}$	
Vrijednost novih narudžbi	120,9	106,5	111,5	<i>Value of new orders</i>
Vrijednost izvršenih radova	66,5	104,4	75,2	<i>Value of performed construction works</i>
Prosječan broj radnika na gradilištima u inostranstvu	95,2	111,3	101,4	<i>Average number of workers employed on building sites abroad</i>
Ostvareni sati rada	104,6	115,7	101,7	<i>Hours worked</i>

**T.2. Vrijednosti novih narudžbi, izvršenih radova i prosječan broj radnika u inostranstvu, prvi kvartal 2020. godine**  
*T.2. Value of new orders, performed construction works and average number of workers employed abroad, first quarter 2020*

	Vrijednost novih narudžbi '000 KM <i>Value of new contracts '000 KM</i>	Vrijednost izvršenih radova, '000 KM <i>Values of construction works done, '000 KM</i>			Prosječan broj radnika i odrađeni sati rada <i>Average number of workers and hours worked on sites</i>				
		ukupno <i>Total</i>	visoko-gradnja <i>buildings</i>	nisko-gradnja <i>Civil engineering</i>	ukupno <i>Total</i>	od toga/ of that		ukupno odrađeni sati <i>Total of hours worked</i>	
						rukovodioci i administracija <i>Managerial clerical personnel</i>	radnici na gradilištima <i>Workers on building sites</i>		
<b>UKUPNO</b>	<b>34.556</b>	<b>25.271</b>	<b>9.013</b>	<b>16.258</b>	<b>602</b>	<b>52</b>	<b>550</b>	<b>163.840</b>	<b>TOTAL</b>
<b>EVROPA</b>	<b>31.717</b>	<b>25.062</b>	<b>9.013</b>	<b>16.049</b>	<b>588</b>	<b>49</b>	<b>539</b>	<b>160.900</b>	<b>EUROPE</b>
Crna Gora	5.043	4.587	264	4.323	79	12	67	20.230	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	11.065	6.874	1.957	4.917	97	10	87	18.690	<i>Croatia</i>
Island	176	176	0	176	13	1	12	2.000	<i>Iceland</i>
Italija	315	315	315	0	8	2	6	1.180	<i>Italy</i>
Njemačka	8.589	6.581	5.227	1.354	216	9	207	51.120	<i>Germany</i>
Slovenija	114	114	114	0	4	1	3	720	<i>Slovenia</i>
Srbija	4.453	4.453	1.136	3.317	148	13	135	54.960	<i>Serbia</i>
Švedska	1.962	1.962	0	1.962	23	1	22	12.000	<i>Sweden</i>
<b>AFRIKA</b>	<b>2.839</b>	<b>209</b>	<b>0</b>	<b>209</b>	<b>14</b>	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>2.940</b>	<b>AFRICA</b>
Alžir	1.859	0	0	0	5	1	4	1.310	<i>Algerie</i>
Etiopija	400	209	0	209	9	2	7	1.630	<i>Ethiopia</i>

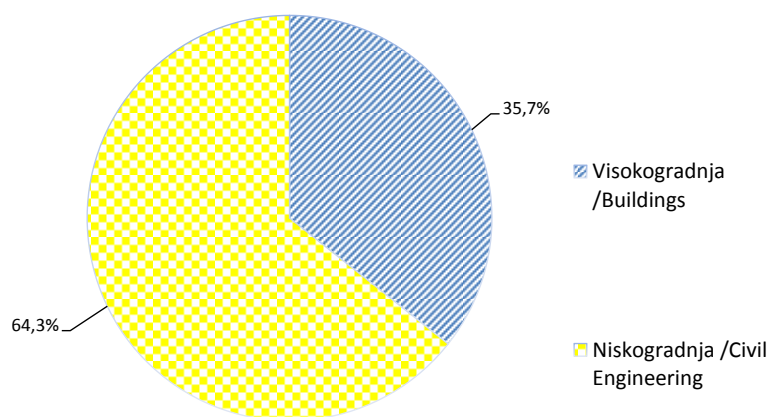
**G.1. VRIJEDNOST IZVRŠENIH RADOVA, PRVI KVARTAL 2020., % UČEŠĆE**

*G.1. VALUE OF PERFORMED CONSTRUCTION WORKS, FIRST QUARTER 2020, % SHARE*



**G.2. IZVRŠENI GRAĐEVINSKI RADOVI U INOSTRANSTVU, PRVI KVARTAL 2020., % UČEŠĆE**

*G.2. PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, FIRST QUARTER 2020, % SHARE*



**T. 3. Vrijednost izvršenih građevinskih radova u inostranstvu, prvi kvartal 2020. i 2019.**
*T.3. The value of performed construction works abroad, first quarter 2020 and 2019*

		Vrijednost izvršenih građevinskih radova prema vrsti građevina, 000 KM			
		<i>Value of performed construction works by type of construction, 000 KM</i>			
		Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
<b>UKUPNO</b>	I Q 2020	25.271	9.013	16.258	<b>TOTAL</b>
	I Q 2019	24.199	11.232	12.967	
<b>EVROPA</b>	I Q 2020	25.062	9.013	16.049	<b>EUROPE</b>
	I Q 2019	23.813	11.232	12.581	
Crna Gora	I Q 2020	4.587	264	4.323	<i>Montenegro</i>
	I Q 2019	5.999	0	5.999	
Hrvatska	I Q 2020	6.874	1.957	4.917	<i>Croatia</i>
	I Q 2019	4.384	2.682	1.702	
Island	I Q 2020	176	0	176	<i>Iceland</i>
	I Q 2019	0	0	0	
Italija	I Q 2020	315	315	0	<i>Italy</i>
	I Q 2019	433	433	0	
Norveška	I Q 2020	0	0	0	<i>Norway</i>
	I Q 2019	354	0	354	
Njemačka	I Q 2020	6.581	5.227	1.354	<i>Germany</i>
	I Q 2019	7.147	5.509	1.638	
Slovenija	I Q 2020	114	114	0	<i>Slovenia</i>
	I Q 2019	443	385	58	
Srbija	I Q 2020	4.453	1.136	3.317	<i>Serbia</i>
	I Q 2019	3.288	2.223	1.065	
Švedska	I Q 2020	1.962	0	1.962	<i>Sweden</i>
	I Q 2019	1.765	0	1.765	
<b>AFRIKA</b>	I Q 2020	209	0	209	<b>AFRICA</b>
	I Q 2019	386	0	386	
Alžir	I Q 2020	0	0	0	<i>Algerie</i>
	I Q 2019	105	0	105	
Etiopija	I Q 2020	209	0	209	<i>Ethiopia</i>
	I Q 2019	102	0	102	
Ruanda	I Q 2020	0	0	0	<i>Rwanda</i>
	I Q 2019	179	0	179	

**T.4. Indeksi vrijednosti izvršenih građevinskih radova prema vrsti građevina, prvi kvartal 2020 i 2019.**  
*T.4. Indices of value of performed construction works abroad, by type of construction, first quarter 2020 and 2019*

	I Q 2020 I Q 2019			
	Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
<b>UKUPNO</b>	104,4	80,2	125,4	<i>TOTAL</i>
<b>EVROPA</b>	105,2	80,2	127,6	<i>EUROPE</i>
Crna Gora	76,5	-	-	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	156,8	73,0	288,9	<i>Croatia</i>
Italija	72,7	72,7	-	<i>Italy</i>
Njemačka	92,1	94,9	82,7	<i>Germany</i>
Slovenija	25,7	29,6	-	<i>Slovenija</i>
Srbija	135,4	51,1	300 <sup>1)</sup>	<i>Serbia</i>
Švedska	111,2	-	111,2	<i>Sweden</i>
<b>AFRIKA</b>	54,1	-	54,1	<i>AFRICA</i>
Etiopija	204,9	-	204,9	<i>Ethiopia</i>

<sup>1)</sup> Indeks veći od 300 / *Index higher than 300*

**T.5. Izvršeni građevinski radovi u inostranstvu po zemljama i vrsti radova, prvi kvartal 2020. godine., % učešće**  
*T.5. Performed construction abroad by countries and types of works, first quarter 2020, % share*

	% učešće po zemljama <i>% share by countries</i>			% učešće po vrsti radova <i>% share by type of construction</i>			
	Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
<b>UKUPNO</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	100,0	35,7	64,3	<i>TOTAL</i>
<b>EVROPA</b>	<b>99,2</b>	<b>100,0</b>	<b>98,7</b>	100,0	36,0	64,0	<i>EUROPE</i>
Crna Gora	18,2	2,9	26,6	100,0	5,8	94,2	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	27,2	21,7	30,2	100,0	28,5	71,5	<i>Croatia</i>
Island	0,7	-	1,1	100,0	-	100,0	<i>Iceland</i>
Italija	1,2	3,5	-	100,0	100,0	-	<i>Italy</i>
Njemačka	26,0	58,0	8,3	100,0	79,4	20,6	<i>Germany</i>
Slovenija	0,5	1,3	-	100,0	100,0	-	<i>Slovenija</i>
Srbija	17,6	12,6	20,4	100,0	25,5	74,5	<i>Serbia</i>
Švedska	7,8	-	12,1	100,0	-	100,0	<i>Sweden</i>
<b>AFRIKA</b>	<b>0,8</b>	-	<b>1,3</b>	100,0	-	<b>100,0</b>	<i>AFRICA</i>
Etiopija	0,8	-	1,3	100,0	-	100,0	<i>Ethiopia</i>

## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Kvartalnim izvještajem o građevinskim radovima u inostranstvu (K KPS GRAĐ - 33) prikupljaju se podaci o građevinskoj djelatnosti u inostranstvu.

### Izvještajne jedinice

Izvještajne jedinice su preduzeća registrovana u području F – Građevinarstvo prema KD BiH 2010 koja obavljaju građevinske radove u inostranstvu kao i preduzeća koja nisu registrovana u građevinarstvu, ali imaju jedinicu u sastavu koja obavlja građevinske radove u inostranstvu.

### Sadržaj saopćenja

Podaci su podijeljeni po zemljama izvođenja radova te prema vrsti građevina (visokogradnja i niskogradnja). Nominalna vrijednost izvršenih građevinskih radova u inostranstvu predstavlja novčanu vrijednost koja nije deflacionirana, tj. nije isključen uticaj inflacije. Indeksi vrijednosti radova su prikazani kao izvorni indeksi, bez sezonskog (SA) ili kalendarskog prilagođavanja (WDA). S obzirom da se radi o istom periodu tekuće i prethodne godine, ovi indeksi se mogu promatrati kao sezonski prilagođeni.

### Definicije

Vrijednost izvršenih radova predstavlja ukupnu vrijednost radova koje je izvještajna jedinica (kao glavni izvođač, podizvođač ili kooperant) izvršila u pojedinim zemljama u promatranom kvartalu sa vlastitim ili angažiranim radnicima, bez obzira na to jesu li to stalno zaposleni radnici ili ne. Uključuje se vrijednost rada, ugrađenog materijala i gotovih proizvoda za ugradnju, goriva i energije koje je nabavila izvještajna jedinica, druge troškove koje je imala, a koji su nastali u vezi s obavljenim (završenim) radovima, kao i dobit. Isključuje se vrijednost radova koje su izvršili njeni podizvođači ili kooperanti.

Nove narudžbe su ukupna vrijednost zaključenih ugovora u izvještajnom kvartalu o izvođenju građevinskih radova u inostranstvu bez obzira na to je li ugovor sklopljen neposredno sa inostranim investitorom ili sa nekim drugim domaćim preduzećem koje je glavni ugovaratelj radova u odnosu na inostranog investitora.

Vrijednosti su preračunate u KM na osnovu pariteta:  
1 američki dolar (\$) = 1,747994 KM (tečajna lista broj 257. Centralne banke BiH utvrđena na dan 31.12.2019. godine).

## NOTES ON METHODOLOGY

*Aim of the quarterly report on performed construction works abroad (K KPS GRAĐ - 33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad.*

### **Reporting units**

*Reporting units are all enterprises registered in section F – Construction according to KD BiH 2010 performing construction works abroad as well as enterprises that are not registered in Construction, but they have a local unit that performing construction works abroad.*

### **Content of press release**

*Data are listed by countries of performing construction works as well as breakdown by type of construction works on buildings and civil engineering. Nominal value of performed construction works abroad represents a monetary value not deflated, i.e. inflation impact is not excluded. Value indexes of construction works are shown as gross indexes, without seasonally (SA) or working day adjustment (WDA). Due to comparison of current and previous year periods, these indices can be considered as seasonal adjusted.*

### **Definitions**

*Value of performed construction works represents the total value of works performed in specific countries by reporting unit (as main contractor, subcontractor or cooperator) in reporting quarter with own or hired workers, irrespective of whether they are full-time workers or not. The value of performed construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy purchased by reporting unit and all other incurred expenses in respect to performance of completed works, as well as profit. Value of performed construction works done by subcontractors or cooperators has been excluded.*

*New orders are the total value of signed contracts on carrying out of construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.*

*Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 257 of 31.12.2019. (1 USD = 1,747994 KM).*

---

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26  
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622  
Elektronska pošta/E-mail : [bhas@bhas.gov.ba](mailto:bhas@bhas.gov.ba) Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor Dr. sc Velimir Jukić  
Person responsible: PhD Velimir Jukić Director General

Saopćenje pripremili : Fahir Kanlić, Anita Brković i Dženita Babić  
Prepared by: Mr. Fahir Kanlić, Mrs. Anita Brković and Mrs. Dženita Babić

Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se i na internetu.  
Data of First Release are also published on the internet.

---